

MESSAGE FROM THE DIRECTOR**Fourth Sunday in Lent**

On this 4th Sunday of Lent we are invited to reflect on God's compassion, mercy, and forgiveness. This Sunday is traditionally referred to as "Laetare Sunday." The Latin word Laetare means 'rejoice' and sets a tone of joyful anticipation of the Easter mysteries. The rose-colored vestment worn on this day likewise sets the tone of joyful anticipation.

In the Gospel, we hear the story of the "Prodigal Son," who comes to his senses and returns to his father after spending all of his money. During this season of Lent, we are likewise invited to return to our heavenly Father. We do so by reflecting on our lives and seeking forgiveness as the younger son does in the story. The words; "Father, I have sinned against God and against you," are words for us to say as we desire to return to a closer union with God and His people.

Another important theme to reflect on from this story is the forgiving father. He is the symbol of God's unconditional and infinite mercy and compassion. Just as the father goes out to welcome his son, when he sees him from a distance, so too does God come to welcome us as He sees us turning to Him. Confession of our sins is necessary; however, the grace of forgiveness comes to us as soon as we approach God in this sacrament.

Lent is an ideal time to approach the Lord, in order to seek His forgiveness in Confession. We will have our English penance service on Friday, March 23 at 7:30 p.m. Father Henry will also be here with another Polish speaking priest who will hear confessions in Polish on that night. We will have a Polish penance service on Tuesday, March 27 at 7:30 p.m., as part of the Lenten Mission.

We continue to gather on Friday evenings at 6:20 to pray the Divine Mercy Chaplet, followed by the Stations of the Cross and a soup and bread meal. All are invited and encouraged to take time with the Lord Jesus as we reflect on His final steps to the Cross.

May you continue to have a blessed Lent; rejoicing in God's gifts of Love, Mercy, Compassion, and Forgiveness.

Fr. George P. Blais

Fr. George P. Blais

HAPPINESS

Happiness will never be ours if we do not recognize to some degree that God's blessings were given us for the well-being of all.

—Anonymous

SŁOWO NA NIEDZIELĘ**IV Niedziela Wilekiego Postu**

W czwartą niedzielę Wilekiego Postu mówić będziemy o współczuciu, miłosierdziu i przebaczeniu. Dzisiejsza niedziela znana jest również jako Leatare (łac. radować się). Jest to chwila wytchnienia, chwila radości podczas Wielkiego Postu. Kapłan tej niedzieli przybiera ornat koloru różowego i nadaje tym samym tej niedzieli radosny ton.

W Ewangelii słyszymy dziś o synu marnotrawnym, który rozumiejąc swój błąd, wraca do ojca po roztrwonieniu wszystkich pieniędzy. Podczas Wielkiego Postu my też mamy okazję by wrócić do Boga Ojca i prosząc go o przebaczenie zbliżyć się ponownie do Niego. „Ojcze, zgrzeszyłem przeciw Bogu i względem ciebie”, niech te słowa z Ewangelii pomogą nam połączyć się na nowo z Bogiem Ojcem i naszymi braćmi.

Warto również zatrzymać się na chwilę przy postaci ojca w dzisiejszej Ewangelii. Jest on symbolem przebaczenia, bezwarunkowego miłosierdzia i empatii. Tak jak ojciec wita z daleka, wypatrując nadchodzącego syna, tak Bóg Ojciec przyjmuje nasze nawrócenie. Wyznanie naszych grzechów jest konieczne, ale łaska uświęcająca spływa na nas już w momencie przystąpienia do sakramentu pojednania.

Wielki Post to doskonały czas na pojednanie z Bogiem i sakrament pokuty. W języku angielskim spowiedź odbędzie się w piątek, 23 marca o 7:30pm. Ksiądz Henryk i ksiądz rekolekcjonista będą również spowiadać tego dnia w języku polskim. Spowiedź i nabożeństwo pokutne w języku polskim we wtorek, 27 marca również o 7:30pm.

Spotykamy się też w piątek o 6:20pm na Koronce do Miłosierdzia Bożego i Drodze Krzyżowej, po której serwowany jest skromny posiłek. Zapraszam wszystkich do modlitwy i medytacji nad ostatnią drogą Jezusa na Krzyż.

Niech ten okres wielkopostny będzie dla was nadal czasem radości z boskich darów: miłości, miłosierdzia, współczucia i przebaczenia.

Fr. George P. Blais

Ks. George P. Blais
Dyrektor

YOUR BROTHER WAS LOST...



...BUT NOW HE IS FOUND

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 4 Niedziela Postu

Czytania: Joz.5:9, 10-12; 2Kor.5:17-21; Łk.15:1-3, 11-32

Pewien człowiek miał dwóch synów...

Historię syna marnotrawnego znamy wszyscy na pamięć. *Ojcze daj mi część majątku, który na mnie przypada* - powiada młodszy syn. Dokładnie na tym polega sama istota grzechu. Pan Bóg chce dać nam wszystko. chce nam dać samego siebie, gdyż posiadając Go mamy wszystko. My zaś często zachowujemy się jak ów młodszy syn i powiadamy: „Nie, Panie Boże, Ty nam nie jesteś potrzebny, nam wystarczą Twoje stworzenia”.

Taka postawa, początkowo szalenie atrakcyjna, zawsze kończy się przegraną i rozpaczą. Daleko od Boga człowiekowi nie może przecież być dobrze. Przez jakiś czas może sobie tego nie uświadamiać, ale wcześniej czy później musi to zauważyć, że jeśli w jego horyzoncie nie widać Boga, to jego życie nie może mieć sensu ostatecznego.

Pierwsze myśli o powrocie do ojca były u tego syna naznaczone ciężkim egocentryzmem. Nie obchodzi go to, że zranił ojca, że może ojciec z jego powodu cierpi. On rozumie tylko tyle, że jeśli wróci do ojca, to będzie mu lepiej.

Zupełnie inaczej ojciec. On kocha swego syna, mimo że ma z jego powodu tyle zgryzoty. Niecierpliwie wypatruje jego powrotu i nie ukrywa radości, kiedy syn wraca. Przyjmuje nie jako marnotrawnego, tylko jako syna. Każę go wystroić, żeby nikt nie miał wątpliwości, że to jest jego ukochany syn. Zapewne w tym momencie spadł z syna jego egocentryzm i pokochał ojca miłością prawdziwą, nie egocentrycznie, ale jako swego ojca.

Jeszcze tylko ten starszy syn pozostał egocentrykiem, który nie umie cieszyć się z powrotu swego marnotrawnego brata. Cały czas był przy ojcu, ale bardziej ciałem niż sercem, i nie nauczył się od ojca jego miłości.

Tysiące ludzi, którzy w swoim życiu odeszli daleko od Boga, ale potem do Niego wrócili i zostali przez Niego przyjęci naprawdę jak najukochańsze dzieci, są żywymi świadkami tego, jak głęboko prawdziwa jest ta przypowieść o marnotrawnym synu, który *był umarły, a ożył, zaginął, a odnalazł się*.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

SKOSZTUJCIE, JAK DOBRY JEST PAN BÓG

Będę błogosławił Pana po wieczne czasy.

Jego chwala będzie zawsze na moich ustach.

Wysławiajcie ze mną Pana,

wspólnie wywyższajmy Jego imię.

Szukałem pomocy u Pana, a On mnie wysłuchał i wyzwolił od wszelkiej trwogi.

z Liturgii niedzielnej

OJCIEC CZEKA

Przypowieść o synu marnotrawnym, która wraz z przypowieścią o Samarytance i Magdalenie stanowi jakby tryptyk ewangeliczny, należy do najpiękniejszych, jakie opowiedział Zbawiciel. Jest jednak tak pełna wzruszających szczegółów, że niekiedy pomijamy ten moment, który jest najistotniejszy:

"Pustą drogą, z sercem pełnym od win,
pełen smutku i żalu szedł marnotrawny syn.

Wróć synu, wróć z daleka,

Wróć, synu, wróć, Ojciec czeka.

I wychodzi na drogę, i wygląda stęskniony,
czy nie wracasz do domu.

Tyle razy odchodzisz i powracasz skruszony,
A On zawsze dla ciebie ma otwarte ramiona".

Ojciec P. Ogórek, "Przy Stole Bożym"

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE 2007**Sobota 24 marca - Środa 28 marca**

prowadzone przez Ks. Jacka Wojcieszko, SVD -
Misjonarz Werbista z Polski

Sobota 24 marca - Rekolekcje dla Polskiej Szkoły

11:00-12:00-okazja do spowiedzi

12:00-12:30-przerwa na posiłek

12:30-1:00-spotkanie w kościele- wprowadzenie,
śpiew

1:00-2:00-szkolna Msza św-

dzieci, nauczyciele, rodzice

2:00-3:00-spotkanie dla kandydatów do
bierzmowania

Niedziela 25 marca

10:30 rano - Msza św. z nauką rekolekcyjną

Poniedziałek 26 marca

7:30 wiecz. - Msza św. z nauką rekolekcyjną

Wtorek 27 marca

7:30 wiecz. - Nauka rekolekcyjna przygotowująca do
spowiedzi. Spowiedź.

Środa 28 marca

7:30 wiecz. - Msza św. z nauką na zakończenie
Rekolekcji, błogosławieństwo.

Po Mszy św. nabożeństwo z udzieleniem
sakramentu namaszczenia dla osób
chorych, starszych i potrzebujących.

Okazja do spowiedzi przed każdą Mszą św.

WIELKI POST

Wielki Post, to czas nawrócenia i pokuty. To wyjątkowa okazja do przeanalizowania własnego życia i udzielenia sobie odpowiedzi na fundamentalne pytania. Jaki jest sens mojego życia? Co w nim jest najważniejsze? Co w nim należałoby zmienić?

*

Wielki Post, to czas na modlitwę - zbliżenie się do Boga; czas na post i jałmużnę - dzielenie się swym dobrem z innymi, wyrzeczenia; czas na miłość bliźniego - uczynki miłosierdzia, pojednanie, służbę.

*

Bądź przy mnie Panie, na ciernistej mej drodze, na pustyni mych pokus i zmagañ. Bądź przy mnie Panie, gdy moja wola wsiąka jak woda w piasek. Bądź przy mnie Panie, gdy bezwolnie wydaję siebie demonom. Bądź przy mnie Panie, wspomagaj mnie w walce...



Ks.F.Grudniok, "Ty wiesz Panie".

© J. S. Paluch Co., Inc.

**ZBIÓRKA DLA BIEDNYCH - Marzec 17,18,24,25
ODZIEŻ, ŻYWNOŚĆ, ARTYKÓŁY PIERWSZEJ
POTRZEBY, PIENIĘŻNE DONACJE**

Pojemniki / wózki przy wejściu do kościoła
Sponsorzy:

Knights of Columbus i Komitet Charytatywny
PROSIMY O HOJNOŚĆ!

UROCYSTOŚĆ ŚW. JÓZEFA - 19 marca

Święty Józef, Oblubieniec Najświętszej Marii Panny jest mężem cichej i skutecznej pomocy. Mężem czynu. Jego zasadą jest usługne posłuszeństwo. Jest mężem służby. Oczywiście jest dla niego, że słowo Boże wiąże i zobowiązuje, i posyła. Służebna gotowość jest jego tajemnicą.

"Image" marzec

ZAPRASZAMY!!!**STÓŁ ŚW. JÓZEFA DZISIAJ PO MSZY ŚW.**

Tradycyjnie zastawiony różnorodnymi domowymi wypiekami i przysmakami - do spożycia i nabycia.

Wyśmienite gorące danie - ala Teresa Turek
"White Elephant" małe przedmioty na sprzedaż

**PROSIMY O POPARCIE I
ZROBIENIE ZAKUPÓW!**

Całkowity dochód na biednych.

ST. JOSEPH'S TABLE THIS WEEKEND

after all the Holy Masses.

sponsored by the Ladies Guild and the Christian Service

The "best" from the Center members' kitchens -
to eat and to buy

"White Elephant" small articles for sale

Fundraiser for the poor.

PLEASE SUPPORT!

COME AND DO YOUR SHOPPING!

IMPORTANT**POLISH CENTER PICTURE DIRECTORY**

I want to invite and encourage all members of the Polish Center Community to sign up to be a part of our Center's Picture Directory. You may sign up by visiting the Center office, by calling Slav, or by signing up on line by using the "Life Touch" link on our Center Website: www.polishcenter.org. With your free picture seating appointment, you will receive a free 8x10 portrait, a free directory, and an opportunity to purchase various picture packages.

A SUNDAY FOR REJOICING

Today's Gospel story of the prodigal son is a favorite of many. We can identify with all the major figures and their criss-cross of emotions. The father's initial grief over his young son's avarice is turned to relief at his return. The son's grief over his loss of fortune, family, and friends is turned to delirious joy at the sight of his father.

We understand the eldest son's bewilderment over his father's generosity. For the older son, virtue seems not to be its own reward. For all his honorable toil and loyalty, there seems to be no celebration. The father, however, is prodigal in his forgiveness and mercy. He expects the same generosity from his older son. He wants all to rejoice when the lost one is found.

This is a Sunday for rejoicing. It's time to pause, consider, and encourage one another. We are the prodigal children heading home. We are the elder siblings waiting with the eager Father, who scans the horizon. In Christ Jesus we are reconciled to the Father and one another. In his death and resurrection we have passed over. We are a new creation. In this we rejoice.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

Weekly Collections**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

		First	Second
3/10/07	4:00 p.m.	\$2,137	\$191
3/11/07	7:00 a.m.	\$ 648	
3/11/07	9:00 a.m.	\$ 789	\$209
3/11/07	10:30 a.m.	\$ 745	\$135
Gift Shop: \$25; Funeral: \$300; Reg. Sunday Collection Mail-In: \$57; Czech Community: \$200; Mass Stipends: \$49; Rents: \$185			

Please support our advertisers!! They make our Bulletin possible. To advertise, please call J. S. Paluch Co. at 800 231-0805 for rates and assistance to develop your ad.

**FOURTH SUNDAY OF LENT
MARCH 18, 2007**



Whoever is in Christ is a new creation: the old things have passed away; behold, new things have come.

— 2 Corinthians 5:17

PALM SUNDAY PANCAKE BREAKFAST

The Knights of Columbus, Council 9599, presents the 16th Annual Palm Sunday Pancake Breakfast after the 9:00 a.m. Mass on April 1. Donations: Adults- \$5 and Children under 10 - \$2.50.

Menu: Pancakes, Canadian Bacon, Scrambled Eggs, Coffee, Orange Juice.

PLEASE NOTE CHANGE IN EASTER SCHEDULE

Holy Saturday – April 7:

8 p.m. Vigil Mass in English

Easter Sunday-April 8:

7:00 a.m. Mass in Polish

9:00 a.m. Mass in English

10:30 a.m. Mass in Polish

12 Noon Tridentine Mass

1:45 p.m. Czech Mass

WELCOMING SR. GLORIANA BEDNARSKI

We will welcome Sr. Gloriana Bednarski, RSM, who will be visiting us from Honduras on the weekend of April 14-15. Sr. will be saying a few words at the Masses about the cause that our Center's people have so graciously helped to support over the years. She will stay after Mass to visit with anyone who would like to talk to her. Thank you.



Henryk Antonienko, Tricia Bator, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Art Grabowski, Jake Greidanus, Dolores Hawkins, Alice Herzog, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Loly Loveless, Mary Martinez, Patricia Matkowski, Brian McDuffi, Rene Mensch, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Sr. M. Amadeo Morganti, Gail Morganti, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Ed Terhall, Harold Vahle, Fred Walker, Cecilia Zatoka.

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

Seniors Club Meetings are held the first Tuesday of the month at the Center at 12 Noon. Ladies Guild Meetings usually are the last Tuesday of the month at 7:00 p.m. at the Center. Next meeting March 27th.

Mass/Schedule

- Sat 03/10 4:00pm
- Sat 03/17 4:00pm
- Sun 03/18 9:00am + Andrew Ports from mother and family
- 10:30am + Mieczysława Wojciechowska od syna z rodziną
- Tue 03/20 8:30am
- Wed 03/21 8:30am + Frank Liggett from Polly Liggett
- Thu 03/22 8:30am
- Fri 03/23 8:30am
- Sat 03/24 4:00pm
- Sun 03/25 9:00am Fr. Norbert from parishioners
- ~~POLISH CENTER RETREAT~~
- 10:30am + Jan Nowak w 1-wszą rocznicę śmierci
- + Maria i Marian Słyż od córki z rodziną
- ++ Małgorzata Rudnicka, Andrzej Pietrzyk
- Mon 03/26 7:30pm
- Tue 03/27 8:30am
- Wed 03/28 8:30am
- 7:30pm + Kazimierz Piotrowski od przyjaciół
- Thu 03/29 8:30am
- Fri 03/30 8:30am + Anthony Ma from wife
- Sat 03/31 4:00pm + Henrietta Powell from Jerry and Maria Nicassio
- Sun 04/01 9:00am + Stella Rymsza from Ladies Guild
- 10:30am + Jan Paweł II
- Tue 04/03 8:30am
- Wed 04/04 8:30am
- ~~MASS OF THE LORD'S SUPPER~~
- 04/05 7:30pm Intention Polish Center Community
- ~~GOOD FRIDAY~~
- 04/06 3:00pm Eng
- 7:30pm Pl
- ~~HOLY SATURDAY~~
- 04/07 8:00pm Easter Vigil Pl/Eng - Intention Polish Center Community
- ~~EASTER SUNDAY~~
- 04/08 7:00am Intention Polish Center Community
- 9:00am Intention Polish Center Community
- 10:30am Intention Polish Center Community

SPRINGTIME

Came the Spring with all its splendor
All its birds and all its blossoms
All its flowers, and leaves, and grasses.

—Henry Wadsworth Longfellow, *Hiawatha*